

lonely planet

Inglés

para el viajero

Más de 160 000 guías de conversación vendidas

geoPlaneta





Inglés

para el viajero

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664. 08034 Barcelona
viajeros@lonelyplanet.es
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublín D08 TCV4, Irlanda
(Oficinas también en Reino Unido, Estados Unidos y Australia)
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Inglés para el viajero

5ª edición en español – junio del 2018

Editorial Planeta, S.A.

Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Limited
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot, The Digital
Hub, Dublín D08 TCV4, Irlanda

Fotografía de cubierta pio3 / Shutterstock

ISBN: 978-84-08-18011-1

Depósito legal: B. 22.584-2017

© Textos: Lonely Planet, 2018

© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2018

Asesoramiento lingüístico, traducción y transliteración: Pilar Menéndez

Impresión y encuadernación: Gráficas Estella

Printed in Spain – Impreso en España

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/ip.

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como papel ecológico.

Atención a los siguientes iconos:



Frase corta

Atajos para decir lo mismo con menos palabras



Preguntas y respuestas

Se plantean preguntas y, a continuación, las posibles respuestas



Se buscará

Frases habituales en señales, menús, etc.



Se oirá

Frases con las que se pueden dirigir al viajero

SOBRE EL IDIOMA

Sobre el idioma

Una mirada a los entresijos de la lengua

SOBRE LA CULTURA

Sobre la cultura

Una mirada a la cultura local

Cómo leer las frases:

- Las palabras y frases en color son transcripciones fonéticas para que la pronunciación sea lo más precisa posible.
- Las listas de expresiones de los recuadros en color ofrecen opciones para completar la frase inmediatamente anterior.

Abreviaturas para escoger las palabras o frases correctas en cada caso:

f femenino

for formal

inf informal

lit literal

m masculino

pl plural

sg singular

Sumario

PÁGINA

6



Sobre el inglés

Nociones para familiarizarse con la gramática y la pronunciación del inglés.

Introducción	6
Frases imprescindibles	8
Pronunciación	10
Gramática	14

PÁGINA

37

Frases para el viaje

Una frase para cada situación: comprar billetes, reservar hoteles y mucho más.



Lo básico **37**

Hacerse entender	38
Números y cantidades	40
Horas y fechas	43



En práctica **47**

Transporte	48
Cruce de fronteras	60
Direcciones	62
Alojamiento	65
De compras	77
Comunicaciones	86
Dinero y bancos	92
Negocios	95

Turismo.....	97
Mayores y discapacitados	102
Viajar con niños	104



Relacionarse 107

Conocer gente	108
Intereses.....	117
Sentimientos y opiniones.....	122
Ocio.....	127
El arte de seducir.....	133
Creencias y cultura	137
Deporte	139
Al aire libre	144



Viajar seguro 151

Urgencias	152
Policía	154
Salud.....	156



Comida 165

Comer fuera.....	166
Comprar y cocinar	180
Comida vegetariana y de dieta	185

PÁGINA
188



Glosario gastronómico

Guía de platos e ingredientes, para pedir comida con conocimiento de causa.

PÁGINA
199



Diccionario bilingüe

Práctico vocabulario de referencia con más de 3500 palabras.

Diccionario inglés-español 199

Diccionario español-inglés 226

Índice 252



INTRODUCCIÓN

Inglés

English in·glish

¿Quién habla inglés?

**Lengua de comunicación**

No se puede negar que el inglés es, con mucho, la lengua de comunicación más usada en el mundo y que se ha convertido, de hecho, en la lengua internacional por excelencia. Su uso, además, es obligado en el mundo laboral.

Lengua franca

En nuestros días el inglés se ha ganado el estatus de “lengua franca”. Así, del mismo modo que en época del Imperio Romano un viajero podía desplazarse por todo el Mediterráneo hablando latín con los

341 MILLONES

tienen inglés como primera lengua

508 MILLONES

tienen inglés como segunda lengua

diferentes pueblos, en la actualidad es posible viajar por todo el planeta con la certeza de poderse comunicar en inglés.

Algo de historia

El inglés es una lengua indoeuropea perteneciente, junto con el alemán, el holandés o el frisón, al grupo occidental de las lenguas germánicas, y así existe desde hace unos 1500 años. Esta lengua es el resultado de sucesivas superposiciones en las que los idiomas de los diferentes países invasores se han ido absorbiendo y mezclando hasta dar origen a una lengua híbrida con una simplificación gramati-

cal importante, pero con un enriquecimiento de léxico inaudito.

Dificultades

Si bien la flexibilidad y la simplificación gramatical han coronado su éxito como lengua de estudio, la ortografía plantea algunas dificultades para el aprendizaje y a veces se le achaca una cierta falta de lógica y de reglas, pues el código escrito y oral apenas se corresponden. Así, mientras la pronunciación de las palabras ha ido evolucionando, la escritura ha permanecido inalterable desde hace siglos, por lo que existe un considerable desajuste entre sonido y grafía.

Préstamos del español

Gracias al descubrimiento del nuevo mundo, en 1492, de la mano de Colón, un gran número de palabras indígenas llegaron al inglés vía el español. Por ejemplo: *canyon, guerrilla, ranch, tornado...*

5 frases que hay que aprender

1 ¿A que hora abren / cierran?

What time does it open / close?

wot taim das it ou·pən / klous

Los horarios (tiendas, comidas, etc.) cambian mucho en los países anglosajones, mejor preguntar:

2 ¿Son gratis?

Are these complimentary?

ar diis kom·pli·men·tary

Como no hay costumbre, en caso de duda, se impone preguntar.

3 ¿Cuándo es la entrada gratuita?

When is admission free?

uen is ad·mi·suən frii

Muchos museos y monumentos tienen días de entrada libre. No hay que preguntar antes de comprar.

4 Quisiera revisar mi correo electrónico.

I'd like to check my email.

aid laik to chek mai i·mail

El inglés es una herramienta casi indispensable en el mundo de la informática.

5 ¿Tengo que reservar sitio?

Do I have to book a seat?

du ai həv tu buuk æ siit

Cuando vale la pena reservar y tratar siempre de ser lo más educado y formal posible, los ingleses lo apreciarán.

10 expresiones **muy inglesas**

¿Qué pasa? :: **What's up?** :: uats ap

¡Genial! :: **Great!** :: greit

¡Qué guay! :: **How cool!** :: hau kul

¡Estupendo! :: **That's fantastic!** :: ðats

¿En serio? :: **Really?** :: rili

¡No me digas! :: **You don't say!** :: yu dont sai

Seguro. :: **Sure.** :: shur

Vale. :: **OK.** :: o·kei

¡Por supuesto! :: **Of course!** :: of kurs

Lo que sea. :: **Whatever.** :: uat·ever

Para sacar más partido al viaje

una práctica guía con frases para cada situación



Lo básico



En práctica



Relacionarse



Viajar seguro



Comida

Y mucho más

Glosario gastronómico para descifrar cualquier menú



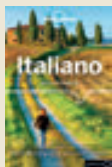
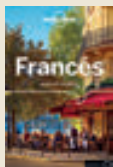
Diccionario bilingüe con más de 3500 palabras para no quedarse en blanco



Prácticos recuadros con frases útiles y las preguntas y respuestas más habituales



Consejos sobre cultura y modales para sentirse como en casa



www.lonelyplanet.es

EN ESTA COLECCIÓN

PVP. 7,95 €

10203498

